

Briselē, 2016. gada 6. decembrī
(OR. en)

15283/16

CFSP/PESC 1004
CSDP/PSDC 699
COPS 378
POLMIL 147
EUMC 146

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Datums:	2016. gada 6. decembris
Saņēmējs:	delegācijas
Iepr. dok. Nr.:	15208/1/16 REV 1 CFSP/PESC 1000 CSDP/PSDC 695 COPS 359 POLMIL 146 EUMC 144
Temats:	Padomes secinājumi par Eiropadomes priekšsēdētāja, Eiropas Komisijas priekšsēdētāja un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas ģenerālsekretāra kopīgās deklarācijas īstenošanu

Pielikumā pievienoti Padomes secinājumi par Eiropadomes priekšsēdētāja, Eiropas Komisijas priekšsēdētāja un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas ģenerālsekretāra kopīgās deklarācijas īstenošanu, kurus Padome pieņēma 3506. sanāksmē, kas notika 2016. gada 6. decembrī.

Padomes secinājumi par Eiropadomes priekšsēdētāja, Eiropas Komisijas priekšsēdētāja un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas ģenerālsēdētāja kopīgās deklarācijas īstenošanu

1. Padome atgādina Eiropadomes 2016. gada 28. jūnija secinājumus, kuros aicināts vēl vairāk stiprināt ES un NATO attiecības, strādājot kopā ar visām dalībvalstīm un visu dalībvalstu labā, ievērojot tos mērķus un vērtības, kas mums ir kopīgi, un ņemot vērā vēl nepieredzētos sarežģījumus, ar kuriem saskaras abas organizācijas. Mūsu drošība ir savstarpēji saistīta – kopā mēs varam mobilizēt plašu instrumentu klāstu un izmantot resursus visefektīvākajā veidā, lai pārvarētu minētos sarežģījumus un uzlabotu mūsu iedzīvotāju drošību. Šajā ziņā ir vajadzīgi jauni un uzlaboti veidi vērienīgai un pragmatiskai sadarbībai, kuras vispārējais mērķis būtu izveidot patiesas attiecības starp abām organizācijām.
2. ES un NATO sadarbība turpināsies pilnīgas atklātības un pārredzamības gaisotnē un pilnībā ievērojot abu organizāciju lēmumu pieņemšanas autonomiju un procedūras. Tās pamatā būs iekļautības un savstarpīguma principi, neskarot dalībvalstu drošības un aizsardzības politikas specifisko raksturu.
3. Padome atzinīgi vērtē kopīgo deklarāciju, ko 2016. gada 8. jūlijā Varšavā parakstīja Eiropadomes priekšsēdētājs, Eiropas Komisijas priekšsēdētājs un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas ģenerālsēdētārs. Tā dod jaunu impulsu un saturu ES un NATO sadarbībai tādās jomās kā hibrīddraudu novēršana; operatīvā sadarbība, tostarp jūrā un – saskaņā ar Padomes 2016. gada novembra secinājumiem – neatbilstīgas migrācijas jautājumā; kiberdrošība un kiberaizsardzība; aizsardzības spējas; aizsardzības rūpniecība un pētniecība; mācības; atbalsts partneru spēju veidošanas centieniem Rietumbalkānos, austrumu un dienvidu kaimiņreģionos un to izturētspējas stiprināšana.

4. Kopīgās deklarācijas īstenošana ir viena no svarīgākajām ES politiskajām prioritātēm. Tā ir būtisks elements plašāka mēroga centienos, kuru mērķis ir stiprināt Savienības spēju rīkoties kā drošības garantam saskaņā ar Padomes secinājumiem par ES globālās stratēģijas īstenošanu drošības un aizsardzības jomā un saskaņā ar Eiropas aizsardzības rīcības plānu.
5. Padome pauž gandarījumu par panākumiem šādās jomās: ES un NATO attiecību pilnveidošana, kas panākta jo īpaši kopš kopīgās deklarācijas parakstīšanas, tostarp saistībā ar tādu paralēlu procedūru un norāžu īstenošanu un praktisku ieviešanu, kas paredzētas mijiedarbībai cīņā pret hibrīddraudiem; operatīvās sadarbības un koordinācijas uzlabošana jūrniecības jomā – tostarp starp *EU NAVFOR MED* operāciju *Sophia* un operāciju *Sea Guardian* Vidusjūrā, kad tās īsteno savas pilnvaras, – balstoties uz ES un NATO veiksmīgo sadarbību Egejas jūrā; paralēlu un koordinētu mācību sagatavošana, kā arī stratēģiskās komunikācijas jomā nolūkā veidot izturētspēju. ES un NATO sadarbība mācību jomā tiks īstenota, pilnā mērā ievērojot ES mācību politikas satvaru.
6. Lai nostiprinātu šādus panākumus un nodrošinātu turpmāku virzību uz priekšu visās kopīgajā deklarācijā uzskaitītajās jomās, Padome apstiprina vienoto priekšlikumu kopumu, kas pievienots pielikumā. Tās ir konkrētas darbības kopīgās deklarācijas īstenošanai, ko kopīgi izstrādājušas ES (EĀDD un Komisijas dienesti, kā arī EAA) un NATO. Vienotais priekšlikumu kopums nav atsevišķs dokuments, un tas ir jāskata kopā ar šiem Padomes secinājumiem – abi dokumenti tiks īstenoti saskaņā ar iepriekš izklāstītajiem principiem.
7. No NATO puses vienoto priekšlikumu kopumu paralēlā procesā apstiprina Ziemeļatlantijas Padome.

8. Padome uzsver, ka dalībvalstīm ir "vienoti spēki", ko tās var izmantot dažādos satvaros. Dalībvalstu spēju saskaņotā attīstība, izmantojot ES un NATO attiecīgās procedūras, tādējādi palīdzēs stiprināt arī abām organizācijām potenciāli pieejamās spējas, vienlaikus atzīstot to atšķirīgo būtību un atbildību. Šajā sakarā Padome pauž gandarījumu par nepārtraukto ciešo un savstarpēji pastiprinošo – kā stratēģiski, tā arī operatīvi – sadarbību ar NATO kopīgo interešu jomās, krīžu pārvarēšanā, atbalstot starptautisko mieru un drošību, kā arī aizsardzības spēju attīstīšanā prasību pārklāšanās gadījumā.
 9. Padome aicina Augsto pārstāvi / priekšsēdētāja vietnieci / Eiropas Aizsardzības aģentūras vadītāju ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm nekavējoties uzsākt darbu, lai īstenotu vienoto priekšlikumu kopumu, tādējādi nodrošinot to pilnīgu līdzdalību un pārredzamību. Divreiz gadā, sākot, vēlākais, līdz 2017. gada jūnija beigām, būtu jāsniedz īstenošanas ziņojumi, kuros būtu iekļauti iespējami ierosinājumi par turpmāku sadarbību.
-

Vienotais priekšlikumu kopums Eiropadomes priekšsēdētāja, Eiropas Komisijas priekšsēdētāja un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas ģenerālsekretāra kopīgās deklarācijas īstenošanai

1. Hibrīddraudu novēršana

Kopš 2016. gada pavasara ES un NATO īsteno un praktiski ievieš paralēlas procedūras un norādes ES un NATO mijiedarbībai šādās jomās: situācijas apzināšanās, kibernetiskā drošība, krīzes novēršana un reaģēšana uz krīzi, un stratēģiskā komunikācija.

- Sekmēt ES un NATO, kā arī ES dalībvalstu un NATO sabiedroto dalību "Eiropas centra hibrīddraudu novēršanai" darbā, kas tiks izveidots 2017. gadā.

Situācijas apzināšanās

- Līdz 2017. gada maijam tiks ieviesti konkrēti pasākumi, lai uzlabotu steidzamas informācijas apmaiņu starp ES hibrīddraudu analīzes vienības un attiecīgās NATO struktūras darbiniekiem, tostarp, šādā nolūkā apmainoties ar potenciālo hibrīddraudu analīzi. Tas ietvers tādu tehnisko līdzekļu izveidi, kas nodrošinās sistemātisku ar hibrīddraudiem saistītas informācijas apmaiņu.

Stratēģiskā komunikācija

Starptautiskā ES un NATO darbiniekiem ir izveidota sadarbība stratēģiskās komunikācijas jautājumā. No šā brīža līdz 2017. gada vidum viņi:

- pastiprinās sadarbību un kopīgi analizēs pret ES un NATO vērstas nepareizas informācijas tendences, tostarp tādas, kas izmanto sociālos plašsaziņas līdzekļus; līdz 2016. gada beigām izstrādās analīzi par iepriekšminēto; sadarbosies, lai uzlabotu pozitīva vēstījuma kvalitāti un tvērumu;

- uzlabos savstarpēji pastiprinošus centienus attiecībā uz atbalstu partnervalstu stratēģiskās komunikācijas spējām, tostarp ar koordinētām vai kopīgām apmācībām un platformu sadarbību;
- rosinās sadarbību starp NATO Stratēģiskās komunikācijas izcilības centru un EĀDD Stratēģiskās komunikācijas nodaļu (jo īpaši Austrumu un Dienvidu darba grupām), tostarp turpmākas kopīgas apmācības/seminārus.

Reaģēšana uz krīzi

- Pastiprināt sagatavotību, tostarp, organizējot regulāras sanāksmes darbinieku līmenī.
- Paturot prātā ES krīzes reaģēšanas procedūras, tostarp integrētos krīzes situāciju politiskās reaģēšanas mehānismus (*IPCR*) un NATO krīzes reaģēšanas sistēmu, censties sinhronizēt abu organizāciju paralēlās krīzes reaģēšanas darbības, lai nodrošinātu saskaņotu atbalstu reaģēšanai uz hibrīddraudiem.

Izturētspējas stiprināšana

ES un NATO veicinās izpratni par pašreizējām un plānotajām izturētspējas prasībām, kas būs ieguvums dalībvalstīm/sabiedrotajiem. Šādā nolūkā no 2017. gada:

- tiks pastiprināti darbinieku kontakti, tostarp attiecīgo struktūru savstarpēja informēšana par izturētspējas prasībām;
- tiks izvērtētas prasības, noteikti kritēriji un izstrādātas norādes, ievērojot lielāku saskaņotību starp ES spēju attīstības plānu (*CDP*) un NATO aizsardzības plānošanas procesu (*NDPP*);
- tiks strādāts, lai līdz 2017. gada vidum varētu paralēlā un saskaņotā veidā nosūtīt ekspertus, kas pēc ES dalībvalstu / sabiedroto lūguma tiem palīdzētu izturētspējas stiprināšanā vai nu pirmskrīzes posmā, vai arī reaģējot uz krīzi.

2. Operatīvā sadarbība, tostarp jūrniecības jautājumos

- Līdz 2016. gada decembrim uzlabot sadarbību un koordināciju starp operāciju *Sea Guardian* un *EU NAVFOR MED* operāciju *Sophia* Vidusjūrā, pateicoties informācijas apmaiņai un loģistikas atbalstam, un praktiskai abu operāciju mijiedarbībai.
- Balstoties uz ES operācijas un NATO sinerģiju Egejas jūrā, NATO un ES 2017. gada pirmajā pusgadā izpētīs turpmākās savstarpējās sadarbības iespējas jūrniecības jomā.
- Atbalstot minētos mērķus, ES un NATO turpinās pilnībā izmantot Kopīgas informētības un konfliktu novēršanas mehānismu Vidusjūrā (*SHADE MED*).
- 2017. gada pirmajā pusgadā organizēt pieredzes apmaiņas semināru, balstoties uz pieredzi, kas gūta no cīņas pret pirātismu Indijas okeānā, un no mijiedarbības Vidusjūrā.
- 2017. gada pirmajā pusē apkopot pārskatu par attiecīgo organizāciju attiecīgajām mācībām jūrniecības jomā, lai konstatētu turpmākās iespējas iespējamai mijiedarbībai.
- Izvērst turpmāku sadarbību starp NATO un ES darbiniekiem aviācijas jomā Rietumbalkānos, tostarp, pateicoties Balkānu aviācijas normalizācijas sanāksmju (*BANM*) procesam.
- Sākot no 2017. gada, biežāk rīkot sanāksmes ar partneriem, kas piedalās attiecīgajās operācijās.

3. Kiberdrošība un kiberaizsardzība

- Jau tagad ES un NATO apmainīsies ar koncepcijām par kiberaizsardzības aspektu iekļaušanu attiecīgo misiju un operāciju plānošanā un veikšanā, lai sekmētu sadarbību kiberaizsardzības prasību un standartu jomā.
- Lai pastiprinātu sadarbību apmācības jomā, no 2017. gada ES un NATO attiecīgos gadījumos saskaņos apmācības prasības un atvērs attiecīgus apmācību kursus, kuros piedalīsies abu pušu darbinieki.

- Sekmēt sadarbību kiberaizsardzības pētniecības un tehnoloģiju inovācijas jomā, vēl vairāk attīstot saiknes starp ES, NATO un NATO Kopējo kiberaizsardzības izcilības centru, lai apzinātu inovāciju kiberaizsardzības jomā: ņemot vērā kiberjomas divējādā lietojuma dabu, ES un NATO pastiprinās sadarbību kiberaizsardzības standartu jomā, attiecīgos gadījumos iesaistot nozari.
- Pastiprināt sadarbību kibernācību jomā, abu pušu darbiniekiem piedaloties attiecīgās mācībās, tostarp jo īpaši kiberkoalīcijā un pasākumā "Kibereiropa".

4. Aizsardzības spējas

- Tiek tiek saskaņot NATO aizsardzības plānošanas procesā (*NDPP*) un ES Spēju attīstības plānā paveikto, īstenojot saziņu starp darbiniekiem un aicinot ES darbiniekus apmeklēt *NDPP* un *PARP* analizēšanas sanāksmes pēc uzaicinājumu saņemšanas no atsevišķām attiecīgajām valstīm.
- Mēģināt nodrošināt, lai spējas, ko daudznacionāli izveidojuši sabiedrotie un dalībvalstis, būtu pieejamas gan NATO, gan ES operācijām.
- Tādās kopīgu interešu jomās kā degvielas uzpilde lidojumā, gaisa transports, satelītsakari, kiberaizsardzība un tālvadības gaisa kuģa sistēmas censties nodrošināt tādu daudznacionālu projektu/programmu papildināmību, kuri izstrādāti NATO viedās aizsardzības un ES resursu apvienošanas un koplietošanas ietvaros, jo īpaši, nepārtraukti turpinot un pastiprinot darbinieku saziņu.
- Turpināt veicināt daudznacionālo centienu saskaņotību, attiecīgos gadījumos ES kontekstā izstrādātos daudznacionālos projektus atspoguļojot spēju ceļvežos, kas sagatavoti NATO aizsardzības plānošanas prioritāšu atbalstam, un NATO kontekstā izstrādātos daudznacionālos projektus ņemot vērā, kad tiek noteiktas prioritārās darbības ES spēju attīstības plāna ietvaros.

- Turpināt īstenot ciešāku sadarbību starp NATO un ES/EAA ekspertiem militārās aviācijas jomā, lai nodrošinātu papildu centienus aizsardzības un drošības jomā Eiropā, jo īpaši attiecībā uz militārās aviācijas stratēģijas izstrādi, militāro gaisa kuģu lidojumderīguma noteikumu īstenošanu, tāl vadības gaisa kuģu sistēmu integrēšanu gaisa satiksmē, aviācijas drošību, tajā skaitā iniciatīvām kiberjomā, kā arī pilsoniskām iniciatīvām, piemēram, *SES/SESAR*.
- Pastiprināt sadarbību, palielinot mijiedarbību standartizācijas jomā. Lai izvairītos no dublēšanās standartu izstrādē, apzināt projektus, kuros varētu saskaņot ar standartizāciju saistītas darbības.

5. Aizsardzības rūpniecība un pētniecība

- Izmantojot esošos forumus, vēl vairāk attīstīt ES un NATO darbinieku dialogu par rūpniecības aspektiem.
- Darbinieku līmenī kopīgo interešu jomās pastiprināt sadarbību ar aizsardzību saistītos pētniecības un tehnoloģiju jautājumos.

6. Mācības

- Kā pilotprojektu 2017. un 2018. gadā īstenot paralēlas un koordinētas mācības. NATO vadībā to veiks, 2017. gadā īstenojot krīzes pārvarēšanas mācības (*CMX 17*), un ES vadībā – 2018. gadā īstenojot daudzlīmeņu krīzes pārvarēšanas mācības (*ML 18*) vai cita veida mācības. Mācībās iekļaus hibrīdelementu.
- NATO vai ES darbinieki eksperti no tās organizācijas, kas attiecīgajos gados nav atbildīgā, savstarpējības gaisotnē tiks uzaicināti piedalīties atbildīgās organizācijas rīkoto mācību plānošanā un veikšanā.
- Pēc iespējas vairāk apmainīties ar gūto pieredzi un ieteikumiem.
- 2017. gadā rīkot savstarpējas darbinieku mācības, lai pārbaudītu galvenos noteikumus, kas jau iekļauti attiecīgajās norādēs un darbības protokolos.

- Padarīt pilnīgāku apmācību un izglītošanu, cita starpā, uzaicinot otras organizācijas darbiniekus uz attiecīgiem pasākumiem (piemēram, semināriem, prezentācijām, mācībām).
- 2017. gadā NATO turpinās aicināt ES (EĀDD un Eiropas Komisiju) piedalīties tās militāro mācību novērošanā. ES attiecīgi darīs tāpat.

7. Aizsardzības un drošības spēju veidošana

- NATO un ES darbinieki veicinās sadarbību, tostarp uz vietas, kuras mērķis ir veidot partneru spējas un izturētspēju, jo īpaši Rietumbalkānos, austrumu un dienvidu kaimiņreģionos, tostarp Gruzijā, Moldovas Republikā, Ukrainā, Jordānijā, Marokā un Tunisijā.
- Mudināt sadarboties un apmainīties ar ekspertu zināšanām, izmantojot attiecīgos izcilības centrus un citas relevantas apmācību darbības un programmas partneru atbalstam.
- Apzināt ES un NATO iespējas piedalīties attiecīgajos projektos un praktiskās partnerības programmās.
- Nodrošināt jūras spēku izveides centienu papildināmību.

ES un NATO politiskā dialoga pastiprināšana

- Turpināt regulāras oficiālas un neoficiālas PDK un Ziemeļatlantijas Padomes sanāksmes.
- Sabalansētā veida turpināt praksi uz attiecīgām ministru sanāksmēm nosūtīt savstarpējus uzaicinājumus.
- Pastiprināt attiecīgo komiteju un padomju savstarpēju informēšanu, tostarp par operācijām.

Turpmāki pasākumi / darbinieku sadarbība

ES un NATO kopš 2016. gada jūlija ir būtiski pastiprinājušas darbinieku savstarpējo sadarbību, rīkojot regulāras sanāksmes dažādos līmeņos, tostarp saistībā ar šā priekšlikuma kopuma sagatavošanu. Gan ES, gan NATO ir izveidoti kontaktpunkti, lai nodrošinātu raitu saziņu un veiksmīgāku sadarbību. Šī darbinieku savstarpējā sadarbība tiks regulāri turpināta, lai uzraudzītu, kā tiek īstenoti iepriekšminētie priekšlikumi, lai uz tiem balstītos un ierosinātu jaunus virzienus panākumu gūšanai un lai par to katru gadu ziņotu attiecīgajam Padomes sastāvam.
